iTK

ТЕРМОСТАТ АНАЛОГОВЫЙ

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Основные сведения об изделии

Термостат аналоговый товарного знака ITK (далее – термостат) предназначен для создания и поддержания необходимых температурных режимов внутри электротехнических и телекоммуникационных шкафов, обеспечивая безопасность их эксплуатации.

Термостат соответствует требованиям ТР ТС 004/2011.

Меры безопасности

Все работы по монтажу и техническому обслуживанию термостата должны производиться в обесточенном состоянии специально обученным персоналом с соблюдением требований нормативно-технической документации в области электротехники.

Термостат является неремонтопригодным изделием и в случае поломки по истечении гарантийного срока подлежит утилизации.

По истечении срока службы термостат утилизировать.

Правила монтажа и эксплуатации

Монтаж должен осуществляться при температуре от минус 40 °С до плюс 80 °С.

Эксплуатация термостата допустима после проведения его визуального осмотра на наличие повреждений, обеспечения условий эксплуатации и возможности беспрепятственного отключения термостата при нештатных ситуациях.

Транспортирование, хранение и утилизация

Транспортирование термостата допускается в упаковке изготовителя любым видом крытого транспорта, обеспечивающего предохранение упакованного термостата от механических повреждений, загрязнений и влаги, при температуре от минус 45 °С до плюс 50 °С.

Хранение термостата осуществляется в упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающего воздуха от минус 45 °С до плюс 50 °С и относительной влажности не более 98 % при температуре плюс 25 °С.

Утилизация производится путем передачи в специализированные предприятия для переработки вторичного сырья.

Срок службы и гарантии изготовителя

Гарантийный срок эксплуатации термостата – 1 год со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил монтажа, эксплуатации, транспортирования и хранения.

Срок службы термостата – 3 года.

iTK

EN

Basic product data

Analog thermostat of ITK trademark (hereinafter referred to as the thermostat) is designed to create and maintain the required temperature conditions inside electrical and telecommunications cabinets, ensuring their operational safety.

Safety measures

Installation and maintenance of the thermostat must be carried out in a de-energized state by specially trained personnel in compliance with all applicable electrical safety regulations.

The thermostat is a non-repairable product and, in case of failure after the warranty period, shall be disposed of.

Dispose of the thermostat at the end of its service life.

Installation and operating rules

Installation must be carried out at temperatures from minus 40 °C to plus 60 °C.

Operation of the thermostat is permitted only after a visual inspection for damage, ensuring proper operating conditions, and verifying that it can be easily disconnected in emergency.

Transportation, storage and disposal

The thermostat can be transported in the manufacturer's packaging by any type of covered transport that protects the packed thermostat from mechanical damage, dirt and moisture, within an ambient temperature range from – 45 °C to + 50 °C.

The thermostat must be stored in the manufacturer's packaging in naturally ventilated areas at ambient temperature range from – 45 °C to + 50 °C and a relative humidity of no more than 98 % at + 25 °C.

Disposal is carried out by handing it over to specialized facilities for the recycling of secondary raw materials.

Service life and manufacturer's warranties

The thermostat's warranty period is one year from the date of sale provided that the consumer complies with the installation, operation, transportation, and storage rules.

The thermostat's service life is three years.

KZ

Бұйым туралы негізгі мәліметтер

ITK тауар белгісінің аналогтық термостаты (бұдан әрі – термостат) электр техникалық және телекоммуникациялық шкафтарды қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз ете отырып, олардың ішінде қажетті температуралық режимдерді туғызуға және ұстап тұруға арналған.

Термостат КО 004/2011 ТР-нің талаптарына сәйкес келеді.

ITK

Қауіпсіздік шаралары

Термостатты монтаждау мен техникалық қызмет көрсетудің барлық жұмыстарын арнайы оқытылған персонал электр техникасы саласындағы нормативтік-техникалық құжаттаманың талаптарын сақтай отырып, токтан ажыратылған күйінде жүргізуі тиіс.

Термостат жөндеуге жарамайтын бұйым болып табылады және кепілді мерзім өткеннен кейін сынған жағдайда кәдеге жаратылуы тиіс.

Қызмет мерзімі өткеннен кейін термостат кәдеге жаратылуы керек.

Монтаждау және пайдалану қағидалары

Монтаждау минус 40 °С-ден плюс 80 °С-ге дейінгі температурада жүргізілуі тиіс.

Термостатты оны зақымданулардың жоқтығына көзбен қарап тексеріп, пайдалану жағдайларын және әдеттен тыс жағдайларда термостатты кедергісіз өшіру мүмкіндігін қамтамасыз еткеннен кейін пайдалануға болады.

Тасымалдау, сақтау және кәдеге жарату

Термостатты дайындаушының қаптамасында буып-түйілген термостатты механикалық зақымданулардан, ылғанудан және ылғалдан сақтауды қамтамасыз ететін жабық көліктің кез келген түрімен минус 45 °С-ден плюс 50 °С-ге дейінгі температурада тасымалдауға болады.

Хранение Термостат дайындаушының қаптамасында табиғи желдетілетін үйжайларда айналадағы ауаның минус 45 °С-ден плюс 50 °С-ге дейінгі температурасында және относительной влажности не более при плюс 25 °С температурада 98 %-дан аспайтын салыстырмалы ылғалдылық жағдайында сақталады.

Кәдеге жарату қайталама шикізатты қайта өңдейтін мамандандырылған кәсіпорындарға өткізу арқылы жүргізіледі.

Қызмет мерзімі және дайындаушының кепілдігі

Термостатты кепілді пайдалану мерзімі – тұтынушы монтаждау, пайдалану, тасымалдау және сақтау қағидаларын сақтаған жағдайда сатылған күннен бастап 1 жыл.

Термостаттың қызмет мерзімі – 3 жыл.

iTK

Технические данные / Technical data / Техникалық деректер

Технические данные термостата

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для термостата / Value for the thermostat / Термостат үшін мәні
	TS-A1
Частота тока / Current frequency / Токтың жиілігі, Hz	50
Максимальная коммутационная способность при постоянном токе / Maximum switching capacity for / Тұрақты токта максималды коммутациялық қабілеті DC, A	10 (2) при / at 250 В / V[1] 15 (2) при / at 120 В / V
Максимальная коммутационная способность при переменном токе / Maximum switching capacity for / тұрақты токта максималды коммутациялық қабілеті AC, A	30
Диапазон установки температуры срабатывания / Trip temperature setting range / Іске қосылу температурасы таңдалындамасының диапазоны, °C	0...+ 60
Гистерезис (разность температур переключения) / Hysteresis (temperature difference) / Гистерезис (ауыстырып қосу температураларының айырмасы), K	7 (погрешность / error / қиғаш ± 4)
Высота / Height / Биіктігі	1U
Сечение подключаемых проводников, не более / Cross-section of conductors to be connected / Жалғанатын сымдардың қимасы, аспайды, mm², max	– 2.5 (однопроволочная жила / solid conductor / бір шабақты тарам); – 1.5 (многопроволочная жила / stranded conductor / көп шабақты тарам)
Момент затяжки винтов контактных зажимов, Н.м / Tightening torque of terminal screws, N.m / Түйісле қыстағыштардың бұрамаларын қатайту моменті, Н.м	0.5
Тип термостата / Thermostat type / Термостаттың түрі	Механический замыкающий (NO – нормально разомкнутый) / Mechanical closing (NO – normally open) / Механикалық тұйықталатын (NO – қалыпты ажыратылатын)
Тип контакта / Contact type / Түйісле саны	Щелчковый / Snap-action / Сыртылды (SPST)
Чувствительный элемент / Sensor / Сезімтал элемент	Термобиметалл / thermostatic bimetal
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection according to IEC 60529 / 14254 МЕМСТ (IEC 60529) бойынша қорғаныш дәрежесі	IP20

iTK

Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) / Техникалық деректер (жалғасы)

Технические данные термостата

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для термостата / Value for the thermostat / Термостат үшін мәні
	TS-A1
Электрическая износостойкость, циклов В-О / Electrical wear resistance, ON-OFF cycles / Электр тозуға төзімділік, В-О циклдер	100000
Температура эксплуатации / Operating temperature / Пайдалану температурасы, °C	– 45...+ 50
Тип крепления / Mounting type / Бекіту түрі	– Z-образным крепежным уголком на 19" профиль; – на T-образную направляющую TH 35; – на C-образную направляющую C40 / – with Z-shaped mounting angle to 19" profile; – with T-shaped rail TH 35; – with C-shaped rail C40 / – 19" профильге Z тәрізді бекіткіш бұрышпен; – T тәрізді TH35 бағыттағышқа; – C тәрізді C40 бағыттағышқа
Габаритные размеры термостата в сборе с крепежным уголком (Д×Ш×В) / Overall dimensions of the thermostat assembly with mounting angle (L×B×H) / Бекіткіш бұрышпен бірге жиынтықта термостаттың габариттік өлшемдері (Ұ×Е×Б), mm	60×70×43
Материал корпуса / Housing material / Корпустың материалы	Самозатухающий пластик / self-extinguishing plastic / өздігінен өшетін пластик UL94 V-0
Цвет корпуса / Housing color / Корпустың түсі	Светло-серый / light-grey / Ашық сұр
Масса / Mass / Салмағы, kg	0,12

[1] Коммутационная способность в цепи с индуктивной нагрузкой, без скобок – в цепи с резистивной нагрузкой / Switching capacity in a circuit with an inductive load, without brackets – in a circuit with a resistive load / Индукциялық жүктемемен тізбекте коммутациялық қабілет, жақшасыз – резистивтік жүктемемен тізбекте

Комплектность / Completeness of set / Жиынтықтылық

Наименование / Denomination / Атауы	Количество, шт. (экз.) / Quantity, pcs (copies) / Саны, дн.
Термостат / Thermostat	1
Комплект крепежа / Mounting kit / Бекітпе жиынтығы	1
Паспорт / Passport / Паспорты	1

Габаритные размеры термостата / Overall dimensions of the thermostat / Термостаттың габариттік өлшемдері

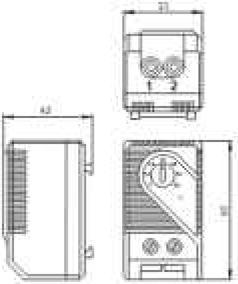

Рисунок 1 – Габаритные размеры термостата / Figure 1 – Overall dimensions of the thermostat / 1 сурет – Термостаттың габариттік өлшемдері

Схема электрическая принципиальная термостата / Thermostat schematic diagram / Термостаттың электр принципиалдық схемасы

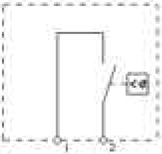

Рисунок 2 – Схема электрическая принципиальная термостата / Figure 2 – Thermostat schematic diagram / 2 сурет – Термостаттың электр принципиалдық схемасы

Схема подключения термостата / Thermostat wiring diagram / Термостаттың жалғау схемасы

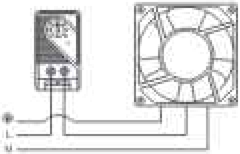

Рисунок 3 – Схема подключения термостата / Figure 3 – Thermostat wiring diagram /
3 сурет – Термостаттың жалғау схемасы